

ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБЩЕНИЕ В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ – СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ФОРМА ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ СУБЪЕКТОВ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ И ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА

Особое место педагогическому мастерству в процессе обучения иностранных студентов на факультете международного образования НТУ «ХПИ» отводится начальному этапу обучения иностранных студентов, который является сложным и неоднозначным периодом адаптации и социализации. К его особенностям следует отнести новую социокультурную среду, значительные психологические, эмоциональные и физические нагрузки, интенсивный характер обучения, профессиональную направленность обучения, значительную учебную занятость студентов, преобладание на горизонтальном и вертикальном уровне, то есть между предметами и между этапами; координация обучения между учебными дисциплинами.

Преподавателю, работающему с иностранцами, необходимы такие качества, как коммуникабельность, умение справиться со стрессом, умение преодолевать психологические барьеры в общении.

Педагогическими условиями формирования межкультурного общения на довузовском этапе обучения иностранных студентов, являются:

- психолого-педагогическая подготовка преподавателей для развития у иностранных студентов навыков и умений межкультурной коммуникации;
- отбор учебного страноведческого, культуроведческого и краеведческого речевого материала;
- использование социально-ролевых игр на занятиях и во внеучебное время;
- широкое использование внеаудиторных форм работы;
- определённые качества личности преподавателя в иностранной аудитории;
- поликультурная направленность обучения с приоритетом мировых культурных и научных ценностей.

Возможность педагогического общения преподавателя и иностранных студентов складывается в ходе их педагогического взаимодействия. Мы понимаем это взаимодействие прежде всего как образовательный и воспитательный процесс, направленный на развитие личности иностранного студента. Педагогическое общение нельзя сводить лишь к коммуникации, это еще и сложная система взаимоотношений между двумя сторонами, представляющими различные культуры, возраст, пол, образ жизни и прочее. Можно сказать, что эти две стороны взаимно влияют друг на друга в процессе межкультурного педагогического общения.

Таким образом, педагогическое общение преподавателя и иностранных студентов – не только обмен учебной информацией, но и взаимодействие педагога и учащихся, направленное на образование, воспитание и развитие студентов-иностранцев. В нем заключены резервы совершенствования учебно-воспитательного процесса и развития основ межкультурной компетентности иностранных учащихся. При этом между иностранным студентом и преподавателем факультета существуют субъектно-субъектные отношения, и иностранный студент является самостоятельным равноправным субъектом.

В процессе педагогического общения преподаватель решает педагогические задачи, дает иностранным студентам общие и профессиональные знания, организует их учебную и внеучебную деятельность, удовлетворяет их потребность в общении, создает благоприятную эмоциональную атмосферу в аудитории, помогает избежать конфликтов, в том числе и межкультурного характера. Можно утверждать, что главным в педагогическом общении с иностранными студентами должно стать повышение педагогического мастерства преподавателей как суммы педагогических умений, знаний и способностей.

Итак, педагогическое общение в иностранной аудитории – специфическая форма взаимодействия субъектов межкультурного общения преподавателя и иностранного студента. Оно формируется на основе владения преподавателем специальной технологии общения, зависит от его педагогического мастерства и направлено на образование, воспитание и развитие иностранного студента. В нем заключены резервы совершенствования учебно-воспитательного процесса и развития основ межкультурной компетентности как студента, так и преподавателя.

Мы считаем, что педагогическому общению преподавателей и иностранных студентов присущи все основные характеристики общения: взаимодействие субъектов общения (в нашем случае – преподавателя и иностранного студента), социокультурная сущность общения, его функциональность. Структурной составляющей общения является коммуникативный акт, а функциональной его единицей – коммуникативная задача. Педагогическое общение в данном случае является социально-ролевым педагогическим взаимодействием, которое направлено на формирование умений и навыков межкультурной коммуникации.

При моделировании педагогических ситуаций необходимо считаться с национальным менталитетом иностранных учащихся. Наибольшие трудности возникают на этапе довузовской подготовки – периоде адаптации и социализации иностранных студентов. Особые требования должны предъявляться к формированию интернациональных групп, в которых межкультурное общение возникает ежедневно.

Организация профессионально-педагогического общения с иностранными студентами требует от преподавателя совершенствования психолого-педагогической подготовки и достаточных теоретических знаний в области этнопсихологии и этнопедагогике (1, с.18).

Обучение – это система совместной деятельности преподавателя и студента, это система подачи материала с помощью различных дидактических средств, как традиционных, так и инновационных.

Уменьшение количества аудиторных занятий, предусмотренных учебными планами для студентов-иностранцев МОН Украины, привело к увеличению объема самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа – это вид работы, который представляет большие трудности как для студентов, обучающихся на родном языке, так и для студентов-иностранцев.

Многолетний опыт работы со студентами-иностранцами позволяет сделать выводы о том, что только активизация познавательной деятельности студентов с использованием современных инновационных учебных технологий позволяет решить создавшуюся проблему. (2, с.75)

Хорошо зарекомендовали себя такие методы, как:

- опорные конспекты лекций;
- учебные тесты;
- тематические презентации;
- предметные олимпиады;
- студенческие научные конференции.

Действенным стимулом для активизации познавательной деятельности иностранных студентов является научно-теоретическая конференция (НТК). В своих докладах студенты раскрывают дополнительные вопросы к основному учебному материалу, показывают свое умение владеть научным стилем языка. Мы считаем, что подготовка студентов к участию в НТК развивает исследовательские навыки, активизирует мышление, формирует коммуникативную компетенцию. В свою очередь, такая нетрадиционная форма контроля знаний обеспечивает обратную связь «преподаватель – студент», что способствует оперативному выявлению степени усвоения материала.

Тема доклада не навязывается студенту, а предлагается в соответствии с его интересами, способностями, уровнем языковой и предметной подготовки.

Работа по подготовке и проведению НТК предполагает координацию работы преподавателей-предметников и преподавателей русского языка, которые готовят студентов к восприятию новой научной информации, помогают избежать языковых трудностей (3,237).

Ориентация в работе с иностранными студентами на такие методические концепции, как межкультурная коммуникация, диалог культур, личностно-ориентированное обучение делают студента как языковую личность, носителя определенной культуры центром учебного процесса.

Культурологическая модель обучения предусматривает не просто передачу знаний, а и организацию совместной учебной деятельности, в которой иностранный студент является активным участником диалога культур. При этом важную роль в формировании межкультурной компетенции учащихся играют различные формы внеаудиторной работы с иностранными студентами.

Особую рельефность во внеаудиторную воспитательную работу вносит организация тематических вечеров, которые проводят все три кафедры факультета международного образования.

На факультете международного образования, где обучаются носители нескольких культур, образуется особая культурная среда, в которой соприкасаются образцы этнического поведения, моральные ценности, присущие разным народам, проявляются особенности национального характера и другие детерминанты социального взаимодействия. Роль преподавателя при этом – создание предпосылок для диалога, а не конфликта культур.

Традиционно первым внеаудиторным мероприятием является Новогоднее поздравление. Иностранные студенты в костюмах деда Мороза, Снегурочки, скоморохов и других персонажей народных сказок обходят все аудитории факультета, деканат, разыгрывая сценки из народных сказок, поздравляя преподавателей и студентов, сотрудников деканата с Новым годом. Это первое знакомство студентов-иностранцев с элементами русской и украинской культур, с празднованием Нового года.

Оригинальный урок-концерт “Весна с географией” проходит в первых числах марта. Студенты, проучившиеся на факультете уже несколько месяцев, свободно и уверенно рассказывают по-русски о своих странах, исполняют национальные песни и танцы. Это не просто концерт, а мини-спектакль, со своей фабулой и даже театральной интригой. Важным результатом урока-концерта является и то, что в процессе репетиции иностранные студенты из разных академических групп становятся дружным коллективом, ибо ничто так не сплачивает, как общая творческая цель (4,с.80).

Ещё одной перспективной формой учебно-воспитательной работы на нашем факультете является прощальный выпускной концерт, который обычно проходит как театральный спектакль.

Таким образом, межкультурное обучение – это образовательно-развивающий процесс, в ходе которого обе культуры (родная и иноязычная) играют существенную роль и проявляются как культурные удаления и культурные сближения, в результате чего, по мнению А.Л. Бердичевского [5, с. 63], возникает третья культура, характеризующаяся новым взглядом на собственную личность и промежуточным положением между родной и иностранной культурой.

Список литературы: 1. Филимонова Н.Ю., Романюк Е. С., Тулупникова Т. Ю., Щукина Н. В. Особенности работы со студентами-иностранцами из стран Африки, Азии, Ближнего Востока, Латинской Америки (довузовский этап) : учеб. пособие: ВолгГТУ. – Волгоград, 2008. –80 с. 2. Захарова В.Н. «Использование инновационных технологий – средство повышения эффективности обучения студентов-иностранцев». // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки: Тези XVIII Міжнародної науково-практичної конференції. 5–6 червня 2014 року. Харків: Колегіум, 2014. – 188 с. 3. Лисачук Л.Н., Семянникова Н.Л. «Некоторые формы внеаудиторной работы с иностранными студентами». // Первая Международная научно-методическая конференция «Язык и специальность: актуальные проблемы обучения иностранцев в высшем учебном заведении». Тезисы докладов. – Харьков: ХНУРЭ. – 2010. – 236–237 с. 4. Нагайцева Н.И., Снегурова Т.А., Виктор О.М. «Роль внеаудиторной работы в формировании адекватной языковой личности иностранца на начальном этапе обучения». // Обучение иностранных студентов в высшей школе: традиции и перспективы: Междунар. науч.-метод. конф. – Х.: НТУ «ХПИ», 2013. – 78–81 с. 5. Бердичевский А.Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе. // РЯЗР. – №2. – 2002. – С. 59–65.